

联合国 大会



PROVISIONAL

A/46/PV.40
8 November 1991

CHINESE

大会 第四十六届会议

第四十次会议临时逐字记录

1991年11月4日星期一，下午3点
在纽约总部举行

主席：希哈比先生 (沙特阿拉伯)
嗣后：罗杰斯先生 (副主席) (伯利兹)

- 选举各主要机构成员以补空缺(15)(续)
(b) 选举经济及社会理事会十八个理事国

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

91-61645

下午3点10分开会。

议程项目15(续)

选举各主要机构成员以补空缺

(b) 选举经济及社会理事会18个理事国

主席(以英语发言):大会将在今天下午选举经济及社会理事会18个理事国,以取代1991年12月任满的理事国。

即将离任的18个理事国是巴哈马、巴西、喀麦隆、捷克斯洛伐克、印度尼西亚、伊拉克、意大利、约旦、肯尼亚、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、泰国、突尼斯、乌克兰、美利坚合众国和赞比亚。这18个国家有资格再次当选。

我要提醒大会各会员国,1992年1月1日起下述国家仍然是经济及社会理事会理事国:阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、巴林、博茨瓦纳、保加利亚、布尔基纳法索、加拿大、智利、中国、厄瓜多尔、芬兰、法国、德国、几内亚、伊朗伊斯兰共和国、牙买加、日本、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、巴基斯坦、秘鲁、罗马尼亚、卢旺达、索马里、西班牙、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、土耳其、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、南斯拉夫和扎伊尔。因此,这36个国家的名字不应在选票上出现。

根据1971年12月20日大会第2847(XXVI)号决议第4段,并考虑到1992年1月1日以后将继续担任理事会理事国的国家,18个理事国将按如下方式选举:5个来自非洲国家,4个来自亚洲国家,2个来自东欧国家,3个来自拉美和加勒比国家,4个来自西欧和其他国家。选票反映了这个格式。

我谨通知大会,候选国家数不应超过将要填补的空缺,获得最多的选票和参加会议并进行投票的三分之二多数票的候选国将被宣布当选。如果最后一个空缺出现得

票相等的情况,将对已经获得同等选票的候选国进行限制性投票。

我是否可以认为大会同意这一程序?

就这样决定。

主席(以英语发言):根据议事规则第92条,将以无计名投票方式进行选举,没有提名。

我现在请希望在选举前发言的代表发言。

沃克先生(牙买加)(以英语发言):我以拉美和加勒比国家集团11月份主席的身份发言,我要说的是,本集团未能认可竞选经济及社会理事会的候选国的正确数目。有5个候选国,竞争本集团只能得到的经社理事会的3个空缺。候选国是巴西、哥伦比亚、尼加拉瓜、巴拉圭和苏里南。

萨拉赫先生(约旦)(以阿拉伯语发言):我谨以亚洲国家集团11月份主席的身份通知大会本集团未能就竞选经济及社会理事会候选国的清单达成协议。有7个候选国争取亚洲集团可以得到的4个空缺:孟加拉、印度、科威特、蒙古、菲律宾、越南和也门。

主席(以英语发言):现在分发标有A、B、C、D和E的选票。我请代表们只用这些选票,并在上面写上他们要选举的国家的名字。

超过分配给每一个区域席位数的选票将被宣布无效。选票上选举有关区域以外的国家将不算数。

应主席邀请,拉马丹先生(埃及)、拉德维尔塔先生(芬兰)、萨斯特拉万先生(印度尼西亚)、拉维亚达女士(墨西哥)、埃尔琴科先生(乌克兰)担任唱票员。

进行了无计名投票。

会议下午3点30分暂停,下午4点50分复会。

主席(以英语发言):选举经济及社会理事会18个理事国的投票结果如下:

A组:

<u>选举票数:</u>	158
<u>无效票数:</u>	1
<u>有效票数:</u>	157
<u>弃权:</u>	5
<u>参加投票成员数:</u>	152
<u>法定三分之二多数:</u>	102
<u>获得票数:</u>	
埃塞俄比亚	149
安哥拉	147
马达加斯加	145
贝宁	142
斯威士兰	139
刚果	2
喀麦隆	1
肯尼亚	1

B组:

<u>选举票数:</u>	158
<u>无效票数:</u>	0
<u>有效票数:</u>	158
<u>弃权:</u>	1
<u>参加投票成员数:</u>	157
<u>法定三分之二多数:</u>	105
<u>获得票数:</u>	
印度	127

孟加拉国	116
菲律宾	112
科威特	88
也门	60
越南	58
蒙古	39
印度尼西亚	2

C组:

<u>选举票数:</u>	158
<u>无效票数:</u>	0
<u>有效票数:</u>	158
<u>弃权:</u>	9
<u>参加投票成员数:</u>	149
<u>法定三分之二多数:</u>	100
<u>获得票数:</u>	
波兰	121
白俄罗斯	105
捷克斯洛伐克	47
匈牙利	1
乌克兰	1

D组:

<u>选举票数:</u>	158
<u>无效票数:</u>	0
<u>有效票数:</u>	158
<u>弃权:</u>	1

<u>参加投票成员数:</u>	157
<u>法定三分之二多数:</u>	105
<u>获得票数:</u>	
巴西	118
苏里南	100
哥伦比亚	89
尼加拉瓜	80
巴拉圭	61
乌拉圭	3
古巴	2
洪都拉斯	1

E组:

<u>选举票数:</u>	158
<u>无效票数:</u>	2
<u>有效票数:</u>	156
<u>弃权:</u>	5
<u>参加投票成员数:</u>	151
<u>法定三分之二多数:</u>	101
<u>获得票数:</u>	
比利时	144
澳大利亚	138
意大利	136
美利坚合众国	127
荷兰	2
新西兰	2
爱尔兰	1

获得法定三分之二多数的下列国家被选为经济及社会理事会理事国，自1992年1月1日起任期三年：安哥拉、澳大利亚、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、巴西、埃塞俄比亚、印度、意大利、马达加斯加、菲律宾、波兰、斯威士兰和美利坚合众国。

主席(以英语发言)：我向当选为经济及社会理事会理事国的国家表示祝贺。

由于还剩下3个位置需要添补——一个来自亚洲国家，两个来自拉丁美洲和加勒比国家——我们现在进行第二轮投票。根据议事规则第94条，这轮投票将限于2个亚洲国家，即获得选票数目最多但没有当选的科威特和也门以及4个拉丁美洲和加勒比国家，即获得选票数目最多但没有当选的哥伦比亚、尼加拉瓜、巴拉圭和苏里南。现在将分发选票。

我能否要求各位代表在选票上写上他们希望投赞成票的国家的名字。如果在标有“B”的选票上出现科威特或也门以外的国家的名字以及出现一个以上国家的名字，那么这些选票将被宣布为无效。如果在标有“D”的选票上出现哥伦比亚、尼加拉瓜、巴拉圭或苏里南以外的国名，以及出现两个国名以上，那么这些选票将被宣布为无效。

我请也门代表发言。

阿尔菲先生(也门)(以阿拉伯语发言)：我要感谢投票赞成也门的国家。也门不愿同科威特竞争剩下的席位，因此，我们撤回我国的名字。

副主席罗杰斯先生(伯利兹)主持会议。

主席(以英语发言): 鉴于也门代表的发言, 科威特和越南现在在B组拥有最多票数。因此, 亚洲国家的标有“B”的选票如果载有并非科威特或越南的国名或载有一个以上的国名, 将被宣布为无效。拉丁美洲和加勒比国家的标有“D”的选票如果载有并非哥伦比亚、尼加拉瓜、巴拉圭或苏里南的国名, 或载有两个以上的国名, 将被宣布为无效。

应主席邀请, 拉马丹先生(埃及)、拉赫德弗塔先生(芬兰)、萨斯特拉万先生(印度尼西亚)、拉比亚达女士(墨西哥)和埃尔钦科先生(乌克兰)担任记票员。

进行了无记名投票表决。

下午5点10分会议暂停, 下午6点复会。

主席(以英语发言): 亚洲国家表决的结果如下:

乙组:

选票总数: 152

无效票: 1

有效票数: 151

弃权票: 3

参加投票的成员国: 148

三分之二法定多数票: 99

所得票数:

科威特 105

越南 43

科威特获得三分之二法定多数票, 当选为安全理事会的非常任理事国, 自1992年1月1日起, 任期三年。

主席(以英语发言): 我祝贺刚当选为经济及社会理事会理事国的国家。

拉丁美洲和加勒比地区的国家表决结果如下:

丁组:

选票总数:	152
无效票数:	0
有效票数:	152
弃权票:	1
参加投票的成员国:	151
三分之二法定多数票:	101

所得票数:

苏里南	99
哥伦比亚	88
尼加拉瓜	64
巴拉圭	39

主席(以英语发言): 由于拉丁美洲和加勒比地区国家有两个席位需要填补, 我们现在开始第二次限制性投票。

这第三轮投票应只限于拉丁美洲和加勒比国家的4个国家, 即哥伦比亚、尼加拉瓜、巴拉圭和苏里南, 这些国家尚未当选, 但是获得了上次投票中最多的票数。这是以大会议事规则第94条为根据的。

主席(以英语发言): 我请巴拉圭代表发言。

巴巴拉多先生(巴拉圭)(以西班牙语发言): 巴拉圭感谢在最初两轮投票中选举我国的所有国家, 但现在决定撤回候选资格。

主席(以英语发言): 根据巴拉圭代表刚才的发言, 这第三轮选举应只限于拉丁美洲和加勒比地区国家中余下的三个国家, 即哥伦比亚、尼加拉瓜和苏里南。

现在分发选票。我请各国代表在选票上写下他们想要选举的两个国家的国名。选票上如果包括了除哥伦比亚、尼加拉瓜、或苏里南以外国家的国名，或者任何包括两个以上国名的选票都将宣布无效。

应主席邀请，拉马丹先生(埃及)、拉德维尔塔先生(芬兰)、萨斯特拉万先生(印度尼西亚)、拉维亚达先生(墨西哥)及埃尔千科先生(乌克兰)作为检票员。

进行了无记名投票。

下午6点15分会议暂停，6点35分复会。

主席(以英语发言)：为拉丁美洲和加勒比国家集团进行的表决结果如下：

D组

选票总数： 149

无效票数： 0

有效票数： 149

弃权票： 0

参加投票的成员国： 149

法定的三分之二多数： 100

所得票数：

苏里南 122

哥伦比亚 96

尼加拉瓜 63

苏里南获得三分之二法定多数票，当选为经济及社会理事会理事国，自1992年1月1日起，任期3年。

主席(以英语发言)：我祝贺刚刚当选为经济及社会理事会理事国的国家。

鉴于拉丁美洲和加勒比国家集团仍需填补1个席位，我们将进行第三次限制性投

票。

这第四轮投票只限于前面投票中未当选但获得最多票数未当选的两个拉丁美洲和加勒比国家，即哥伦比亚和尼加拉瓜。这是根据议事规则第94条。

现在分发选票。我请求代表们在选票上写下他们想要选举的国家的名称。没有写哥伦比亚或尼加拉瓜或写上不只一个国家名称的选票将被宣布为无效票。

应主席的邀请，拉马丹先生(埃及)、拉德维尔塔先生(芬兰)、拉斯特拉旺先生(印度尼西亚)、拉维亚达女士(墨西哥)和埃尔琴科先生(乌克兰)担任检票员。

进行了无记名表决。

会议于下午6点50分暂停，下午7点15分复会。

主席(以英语发言)：对拉丁美洲和加勒比国家的表决结果如下：

<u>选票数：</u>	141
<u>无效票数：</u>	0
<u>有效票数：</u>	141
<u>弃权：</u>	0
<u>投票会员国数：</u>	141
<u>法定三分之二多数：</u>	94
<u>获得票数：</u>	
哥伦比亚：	92
尼加拉瓜：	49

马约尔加-科尔特斯先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言)：为了节省时间，为了拉丁美洲和加勒比国家的团结，尼加拉瓜退出竞选，以便哥伦比亚能够当选。

主席(以英语发言)：由于没有任何候选国获得法定三分之二多数票，而且由于经济及社会理事会中仍然有一席位需要拉丁美洲和加勒比国家填补，我们现在进行第

一轮没有任何限制的表决。这一轮表决是根据议事规则第94条进行的。根据议事规则,下述国家由于已经是经社理事会成员,因而无权竞选:阿根廷、巴西、智利、厄瓜多尔、牙买加、墨西哥、秘鲁、苏里南和特立尼达和多巴哥。

进行了无记名表决。

下午7点30分会议暂停,7点35分复会

主席(以英语发言):表决结果如下:

<u>选票票数:</u>	131
<u>无效票数:</u>	1
<u>有效票数:</u>	130
<u>弃权票:</u>	2
<u>投票会员国数:</u>	128
<u>法定三分之二多数:</u>	86
哥伦比亚	110
尼加拉瓜	8
巴拉圭	6
古巴	4

哥伦比亚由于获得法定三分之二多数,当选为经济及社会理事会理事国,任期三年,从1992年1月1日开始。

主席(以英语发言):我要向刚刚当选为经济及社会理事会理事国的哥伦比亚表示祝贺,我感谢唱票员对本次选举的协助。

我们就此结束了关于议程项目15(b)的审议。

下午7点40分散会。